

租税条約に関する届出書

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION



利子に対する所得税及び復興特別所得税の軽減・免除
Relief from Japanese Income Tax and Special Income Tax for
Reconstruction on Interest

所得種類	G01	4
------	-----	---



この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.

様式ID | NTA1VGZ150010010

提出先(注7) Destination for submission (Note7)	F01					税務署長 the District Director, Tax Office
軽減...1 "Reduction" is "1" 免税...2 "Exemption" is "2" (注7) (Note7)	G02		限度税率(注7) Applicable Tax Rate (Note7)	G03		%

1 適用を受ける租税条約に関する事項(注8); Applicable Income Tax Convention (Note8)

				条(Article)	項(Para)		
日本国と The Income Tax Convention between Japan and	E01		E02	との間の租税条約	G04	G05	E03

2 利子の支払を受ける者に関する事項; Details of Recipient of Interest

氏名又は名称 Full name	E04						
個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)	G06						
個人の場合 Individual	住所又は居所 Domicile or residence	E05					
	電話番号 Telephone Number	T01	—		—		
	国籍 Nationality	E06					
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	E07					
	電話番号 Telephone Number	T02	—		—		
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	E08					
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed and controlled	E09					
下記「4」の利子につき居住者として課税 される国及び納税地 Country where the recipient is taxable as resident on Interest mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax	国 country	E11					
	納税地 Place of Tax payment	E12					
	納税者番号(注9) Taxpayer Identification Number (Note9)	E13					
日本国内の恒久 的施設の状況 Permanent establishment in Japan If "Yes", explain:	日本国内の恒久的施設の有無(注10) Existence (or not) of permanent establishment in Japan (Note10) (有(Yes)・・・1 or 無(No)・・・2)	G07					
	名称 Name	E14					
	所在地 Address	E15					
	電話番号 Telephone Number	T04	—		—		
事業の内容 Details of Business	E16						

3 利子の支払者に関する事項;Details of Payer of Interest

氏名又は名称 Full name	F04	
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	F06	
電話番号 Telephone Number	F07	— —
個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)	F02	
日本国内にある事務所等 Office, etc. located in Japan	名称 Name	E01
	事業の内容 Details of Business	E02
	所在地 Address	E03
	電話番号 Telephone Number	T01

4 上記「3」の支払者から支払を受ける利子で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項(注11);
Details of Interest received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note11)

元本の種類(注12): Kind of principal (Note12): 公社債…1, 公社債投資信託…2, 預貯金、合同運用信託…3, 貸付金…4, その他…5 Bonds and debentures…1, Bond investment trust…2, Deposits or Joint operation trust…3, Loans…4, Others…5	G01	
--	-----	--

(1) 債券に係る利子の場合;In case of Interest derived from securities

債券の銘柄 Description of Securities	E04	
名義人の氏名又は名称(注13) Name of Nominee of Securities (Note 13)	E05	
債券の取得年月日 Date of Acquisition of Securities	E06	
額面金額 Face Value of Securities	E07	
債券の数量 Quantity of Securities	E08	
利子の支払期日 Due Date for Payment	E09	
利子の金額 Amount of Interest	E10	

(2) 債券以外のものに係る利子の場合;In case of other Interest

支払の基因となった契約の内容 Content of Contract under which Interest is paid	E11	
契約の締結年月日 Date of Contract	E12	
契約期間 Period of Contract	E13	
元本の金額 Amount of Principal	E14	
利子の支払期日 Due Date for Payment	E15	
利子の金額 Amount of Interest	E16	

5 その他参考となるべき事項(注14);Others (Note 14)

その他参考となるべき事項 Others	E17	
------------------------	-----	--



6 日本の税法上、届出書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその株主等である者(相手国居住者に限ります。)の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項等(注4);

Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note4)

届出書の「2」の外国法人が支払を受ける「4」の利子について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその株主等である者の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。

If interest mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives are treated as income of those who are its members under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

根拠法令 Applicable law	E01	効力を生じる日 Effective date				E02		
	届出書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の氏名又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable	間接保有(注15) Indirect Ownership (Note15) 有(Yes)・・・1 or 無(No)・・・2	持分の割合(%) Ratio of Ownership			受益の割合 = 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention		
E03		G01		C01	%	C02		%
E04		G02		C03	%	C04		%
E05		G03		C05	%	C06		%
E06		G04		C07	%	C08		%
E07		G05		C09	%	C10		%
合計 Total				C11	%	C12		%

7 日本の税法上、届出書の「2」の団体の構成員が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われるものに対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等(注5);

Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note5)

届出書の「2」の団体が支払を受ける「4」の利子について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその団体の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。

If interest mentioned in 4 above that an entity at mentioned in 2 above receives are treated as income of the entity under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

根拠法令 Applicable law	E08	効力を生じる日 Effective date		E09
他の全ての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称; Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form		E10		

8 権限ある当局の証明(注16)

Certification of competent authority (Note 16)

私は、届出者が、日本国と_____との間の租税条約第__条第__項__に規定する居住者であることを証明します。
I hereby certify that the applicant is a resident under the provisions of the Income Tax Convention between Japan and_____,
Article_____, para._____.
Date _____ 年 _____ 月 _____ 日 Certifier_____



○ 代理人に関する事項(注17); この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。

Details of the Agent (Note17); If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan 納税管理人(※)…1 “Tax Agent” is 1 その他の代理人…2 “Other Agent” is 2	G01	
氏名(名称) Full name	E01	
住所(居所・所在地) Domicile (Residence or location)	E02	
電話番号 Telephone Number	T01	— —
納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered	E03	

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

○ 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合; If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付(注18); “Attachment Form for Limitation on Benefits Article” attached (Note18)

有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0	G02	特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日 Date of previous submission of the application for income tax convention with the “Attachment Form for Limitation on Benefits Article”	E04
「有(Yes)…1」を選択した場合、「A～E」のうち該当するものを記載する If “Yes…1” is selected, list the applicable items from “A to E”.	E05		

居住者証明書の添付(注19); Attachment of “CERTIFICATE OF RESIDENCE” (Note19)

有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0	G03	
---	-----	--



税務署 整理欄	個人番号カード・運転免許証・その他()	番号 確認	K21	身元 確認	K22	様式ID	NTA0VGZ150040010
------------	----------------------	----------	-----	----------	-----	------	------------------